

32003R1972

11.11.2003

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

L 293/3

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1972/2003

ze dne 10. listopadu 2003

o přechodných opatřeních, která mají být přijata, pokud jde o obchod se zemědělskými produkty v důsledku přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Smlouvu o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na čl. 2 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na čl. 41 první pododstavec tohoto aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Je třeba přijmout přechodná opatření, aby se zabránilo nebezpečí odklonu obchodu ke škodě společné organizace zemědělských trhů, vyplývající z přistoupení deseti nových států k Evropské unii dne 1. května 2004.

(2) V souladu s pravidly stanovenými v nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty⁽¹⁾, naposledy pozměněném nařízením (ES) č. 500/2003⁽²⁾, mohou mít nárok na náhrady pouze produkty, které opustily celní území Společenství do 60 dnů od přijetí vývozního prohlášení. Povinnost opustit celní území Společenství do 60 dnů od přijetí vývozního prohlášení je rovněž základní podmínkou, jíž je podřízeno uvolnění jistoty složené při vydání licencí podle nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty⁽³⁾, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 325/2003⁽⁴⁾. Vzhledem k tomu, že vnitřní hranice budou zrušeny v okamžiku přistoupení, budou muset produkty vyvážené ze Společenství patnácti opustit ve všech případech celní území Společenství nejpozději do 30. dubna 2004, i když bylo vývozní prohlášení přijato méně než 60 dnů předem dnem přistoupení.

(3) Odklony obchodu, které mohou narušit společné organizace trhů, se často týkají produktů, které jsou uměle přemísťovány vzhledem k rozšíření a které nejsou součástí obvyklých zásob dotyčného státu. Přebytečné zásoby mohou rovněž pocházet z národní produkce. Je tedy třeba stanovit odstrašující poplatky za přebytečné zásoby nacházející se v nových členských státech.

(4) Je třeba zabránit tomu, aby pro zboží, pro něž byly vyplaceny náhrady do 1. května 2004, byla vyplacena druhá náhrada, pokud je vyvezeno do třetích zemí po 30. dubnu 2004.

(5) Opatření tohoto nařízení jsou nezbytná a přiměřená a měla by být jednotně uplatňována.

(6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem všech příslušných řídicích výborů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- „Společenstvím patnácti“ Společenství ve složení ke dni 30. dubna 2004,
- „novými členskými státy“ Česká republika, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Polsko, Slovinsko a Slovensko,
- „rozšířeným Společenstvím“ Společenství ve složení ke dni 1. května 2004,
- „produkty“ zemědělské produkty a/nebo zboží neuvedené v příloze I Smlouvy o ES;
- „produkční náhradou“ náhrada poskytovaná podle článku 7 nařízení Rady (EHS) č. 1766/92⁽⁵⁾ nebo článku 7 nařízení Rady (ES) č. 3072/95⁽⁶⁾ nebo článku 7 nařízení Rady (ES) č. 1260/2001⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 74, 20.3.2003, s. 19.

⁽³⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 47, 21.2.2003, s. 21.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1.

Článek 2

Vývozy ze Společenství patnácti

Pokud produkty určené k vývozu ze Společenství patnácti do jednoho z nových členských států, pro které bylo vývozní prohlášení přijato nejpozději do 30. dubna 2004, nesplňují podmínky stanovené v článku 3 nařízení (ES) č. 800/1999 k uvedenému dni, je příjemce náhrady povinen ji vrátit v souladu s článkem 52 uvedeného nařízení.

Článek 3

Režim s podmíněným osvobozením od cla

1. Tento článek se použije odchýlně od přílohy IV kapitoly 5 aktu o přistoupení a od článků 20 a 214 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾.

2. Produkty uvedené v čl. 4 odst. 5, které byly propuštěny do volného oběhu do 1. května 2004 ve Společenství patnácti nebo v novém členském státě a které jsou dne 1. května 2004 dočasně uskladněny nebo se na ně vztahuje jedno z celně schválených určení nebo jeden z celních režimů uvedených v čl. 4 odst. 15 písm. b) a odst. 16 písm. b) až g) nařízení (EHS) č. 2913/92 v rozšířeném Společenství nebo které jsou přepravovány uvnitř rozšířeného Společenství poté, co splnily vývozní formalitu, podléhají dovoznímu clu *erga omnes* platnému v den propuštění do volného oběhu.

První pododstavec se nepoužije na produkty vyvážené ze Společenství patnácti, jestliže dovozce prokáže, že nebylo požádáno o žádnou vývozní náhradu pro produkty z vyvážející země. Na žádost dovozce dbá vývozce o to, aby příslušný orgán učinil na vývozním prohlášení poznámku, která potvrzuje, že nebylo požádáno o žádnou vývozní náhradu pro produkty z vyvážející země.

3. Produkty uvedené v čl. 4 odst. 5, dovezené ze třetích zemí, propuštěné do režimu aktivního zušlechťovacího styku podle čl. 4 odst. 16 písm. d) nebo do režimu dočasného použití podle čl. 4 odst. 16 písm. f) nařízení (EHS) č. 2913/92 v novém členském státě dne 1. května 2004 a které jsou propuštěny do volného oběhu k uvedenému dni nebo po uvedeném dni, podléhají dovoznímu clu platnému v den propuštění do volného oběhu produktů dovezených ze třetích zemí.

Článek 4

Poplatky za zboží ve volném oběhu

1. Aniž je dotčena příloha IV kapitola 4 aktu o přistoupení a pokud nejsou na vnitrostátní úrovni používány přísnější právní předpisy, nové členské státy vybírají poplatky od držitelů přebytných zásob produktů ve volném oběhu k 1. květnu 2004.

2. Ke stanovení přebytných zásob každého držitele vezmou členské státy zejména v úvahu:

- a) průměr zásob, které byly k dispozici během let předcházejících přistoupení;
- b) obchodní toky existující během let předcházejících přistoupení;
- c) okolnosti, za nichž došlo k vytvoření zásob.

Pojem přebytné zásoby se vztahuje na produkty dovezené do nových členských států nebo pocházející z těchto států. Pojem přebytné zásoby se rovněž vztahuje na produkty určené na trh nových členských států.

Inventura zásob musí být provedena na základě kombinované nomenklatury platné ke dni 1. května 2004.

3. Výše poplatku uvedeného v odstavci 1 je stanovena na základě dovozního cla *erga omnes* platného ke dni 1. května 2004. Výnos z poplatku vybraného vnitrostátními orgány se převede do národního rozpočtu nového členského státu.

4. Aby se zajistilo, že poplatek uvedený v odstavci 1 je správně používán, provedou nové členské státy neprodleně inventuru zásob, které jsou k dispozici ke dni 1. května 2004. Za tímto účelem sdělí nový členský stát Komisi nejpozději do 31. července 2004 množství produktů v přebytných zásobách, kromě množství veřejných zásob uvedených v článku 5.

5. Tento článek se vztahuje na produkty těchto kódů KN:

— v případě Kypru:

0204 43 10, 0206 29 91, 0408 11 80, 1602 32 11, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 20 10, 0405 20 30, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1007, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30⁽²⁾, 1702 40⁽³⁾, 1702 90⁽⁴⁾, 1901 90 99, 2003 10 20, 2003 10 30, 2106 90 98⁽⁵⁾,

— v případě České republiky:

0201 30 00, 0202 30 90, 0206 29 91, 0203 11 10, 0203 21 10, 0207 14 10, 0207 14 60, 0207 14 70, 0207 27 10, 0408 11 80, 0408 91 80, 1602 32 11, 0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 20 10, 0405 20 30, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30⁽²⁾, 1702 40⁽³⁾, 1702 90⁽⁴⁾, 1806 20, 1901 90 99, 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20, 2009 11, 2009 12, 2009 19, 2009 40, 2106 90 98⁽⁵⁾,

⁽²⁾ Kromě 1702 30 10.

⁽³⁾ Kromě 1702 40 10.

⁽⁴⁾ Pouze pro kódy 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

⁽⁵⁾ Pouze pro produkty o obsahu mléka vyšším než 40 %.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

— v případě Estonska:

0201 30 00, 0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10,
0206 29 91, 0203 11 10, 0203 21 10, 0207 14 10,
0207 14 50, 0207 14 60, 0207 14 70, 0207 27 10,
0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 20 10, 0405 20 30,
0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002,
1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40,
1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509,
1510, 1517, 1702 30 ⁽¹⁾, 1702 40 ⁽²⁾, 1702 90 ⁽³⁾,
1806 20, 1901 90 99, 2003 10 20, 2003 10 30, 2009 11,
2009 12, 2009 19, 2009 40, 2009 71, 2009 79,
2106 90 98 ⁽⁴⁾,

— v případě Maďarska:

0201 30 00, 0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10,
0206 29 91, 0203 11 10, 0203 21 10, 0207 14 10,
0207 14 60, 0207 14 70, 0402 10, 0402 21, 0405 10,
0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002,
1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40,
1007, 1008, 1101, 1102 10, 1102 20, 1103, 1104, 1107,
1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30 ⁽¹⁾, 1702 40 ⁽²⁾,
1702 90 ⁽³⁾, 1806 20, 2003 10 20, 2003 10 30,
2106 90 98 ⁽⁴⁾,

— v případě Lotyšska:

0201 30 00, 0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10,
0206 29 91, 0207 12 90, 0207 14 10, 0207 14 60,
0207 14 70, 0207 27 10, 0408 11 80, 0408 91 80,
0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 90, 0406, 0703 20 00,
0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10,
1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102,
1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30 ⁽¹⁾,
1702 40 ⁽²⁾, 1702 90 ⁽³⁾, 1806 20, 1901 90 99,
2003 10 20, 2003 10 30, 2009 11, 2009 19,
2106 90 98 ⁽⁴⁾,

— v případě Litvy:

0201 30 00, 0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10,
0206 29 91, 0203 11 10, 0203 21 10, 0207 14 10,
0207 14 60, 0207 14 70, 0207 27 10, 0402 10, 0402 21,
0405 10, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001,
1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30,
1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107,
1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30 ⁽¹⁾, 1702 40 ⁽²⁾,
1702 90 ⁽³⁾, 1901 90 99, 2002 90, 2003 10 20,
2003 10 30, 2008 20, 2009 11, 2009 12, 2009 19,
2009 40, 2106 90 98 ⁽⁴⁾,

— v případě Malty:

0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10, 0408 11 80,
0408 91 80, 0206 29 91, 0402 10, 0402 21, 0405 10,
0405 20 10, 0405 20 30, 0405 90, 0406, 0703 20 00,
0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10,
1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102,
1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30 ⁽¹⁾,
1702 40 ⁽²⁾, 1702 90 ⁽³⁾, 1806 20, 2003 10 20,
2003 10 30, 2106 90 98 ⁽⁴⁾,

— v případě Polska:

0201 30 00, 0202 30 90, 0203 11 10, 0203 21 10,
0204 30 00, 0204 43 10, 0206 29 91, 0402 10, 0402 21,
0405 10, 0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001,

1002, 1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30,
1006 40, 1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107,
1108, 1509, 1510, 1517, 1702 30 ⁽¹⁾, 1702 40 ⁽²⁾,
1702 90 ⁽³⁾, 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20,

— v případě Slovenska:

0201 30 00, 0202 30 90, 0206 29 91, 0203 11 10,
0203 21 10, 0207 14 10, 0207 14 60, 0207 14 70,
0207 27 10, 0408 11 80, 0408 91 80, 1602 32 11,
0402 10, 0402 21, 0405 10, 0405 20 10, 0405 20 30,
0405 90, 0406, 0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002,
1003, 1004, 1005, 1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40,
1007, 1008, 1101, 1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509,
1510, 1517, 1702 30 ⁽¹⁾, 1702 40 ⁽²⁾, 1702 90 ⁽³⁾,
1806 20, 1901 90 99, 2003 10 20, 2003 10 30, 2008 20,
2009 11, 2009 12, 2009 19, 2009 40, 2106 90 98 ⁽⁴⁾,

— v případě Slovinska:

0201 30 00, 0202 30 90, 0204 30 00, 0204 43 10,
0206 29 91, 0203 11 10, 0203 21 10, 0207 12 10,
0207 12 90, 0207 14 10, 0207 14 60, 0207 14 70,
0408 11 80, 0408 91 80, 1602 32 11, 0402 10, 0402 21,
0405 10, 0405 20 10, 0405 20 30, 0405 90, 0406,
0703 20 00, 0711 51 00, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005,
1006 10, 1006 20, 1006 30, 1006 40, 1007, 1008, 1101,
1102, 1103, 1104, 1107, 1108, 1509, 1510, 1517,
1702 30 ⁽¹⁾, 1702 40 ⁽²⁾, 1702 90 ⁽³⁾, 2003 10 20,
2003 10 30, 2008 20, 2009 11, 2009 12, 2009 19,
2009 40, 2106 90 98 ⁽⁴⁾.

Pokud se kód KN vztahuje na produkty, pro něž dovozní clo uvedené v odstavci 3 není stejné, musí být inventura zásob uvedená v odstavci 4 provedena pro každý produkt nebo pro každou skupinu produktů podléhajících různému dovoznímu clo.

6. Komise může do seznamu sestaveného v odstavci 5 produkty doplnit nebo je z něho vypustit.

Článek 5

Soupis veřejných zásob

Nejpozději do 31. července 2004 každý nový členský stát předá seznam a množství zboží uskladněného ve veřejných zásobách uvedeného státu, jak je uvedeno v příloze IV kapitole 4 aktu o přistoupení.

Článek 6

Národní bezpečnostní zásoby

Zásoby uvedené v čl. 4 odst. 4 a článku 5 nezahrnují národní bezpečnostní zásoby, které mohly být vytvořeny novými členskými státy. Nové členské státy sdělí Komisi každou změnu, jež nastala ohledně uvedených zásob, jakož i podmínky, kterými se tyto změny řídí, za účelem sestavení bilance zásobování Společenství.

⁽¹⁾ Kromě 1702 30 10.

⁽²⁾ Kromě 1702 40 10.

⁽³⁾ Pouze pro kódy 1702 90 10, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79.

⁽⁴⁾ Pouze pro produkty o obsahu mléka vyšším než 40 %.

Článek 7

Opatření v případě nezaplacení poplatků

Jestliže má nějaký členský stát podezření, že nějaký produkt unikl poplatku stanovenému v článcích 3 a 4, uvědomí o tom dotyčný členský stát, aby mu umožnil přijmout vhodná opatření.

Článek 8

Důkaz o nezaplacení náhrad/produkční náhrady

Produkty, pro něž je vývozní prohlášení do třetích zemí přijato novými členskými státy během období od 1. května 2004 do 30. dubna 2005, mohou mít nárok na vývozní náhradu nebo na náhradu podle jednoho z režimů uvedených v článcích 4 a 5 nařízení Rady (EHS) č. 565/80 ⁽¹⁾ pod podmínkou, že je stanoveno, že uvedené produkty nebo jejich složky dosud nedostaly vývozní náhradu.

Článek 9

Zákaz dvojího vyplacení náhrad

Žádný produkt nemůže mít nárok na více než jednu náhradu. V žádném případě nemá produkt, pro který byla vyplacena vývozní náhrada, nárok na produkční náhradu, pokud je použit pro výrobu produktů uvedených v příloze I nařízení Komise (ES) 1722/93 ⁽²⁾ nebo v příloze I nařízení Komise (ES) č. 1265/2001 ⁽³⁾.

Článek 10

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vstupu a s výhradou vstupu Smlouvy o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska k Evropské unii v platnost.

Jeho použitelnost končí dnem 30. dubna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. listopadu 2003.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽²⁾ Úř. věst. L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽³⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 63.